

OIB

Online Islamic Book

古兰经及其读法规则
古兰经译本



古兰经索引

奉普慈特慈的真主之名

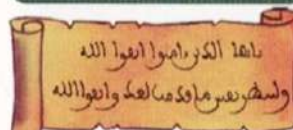
我确已降示教诲，我确是教诲的保护者。

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَنَافِظُونَ

伟大的真主使<古兰经>成为教诲我们的经典，
这是伟大真主赐予我们的恩典。

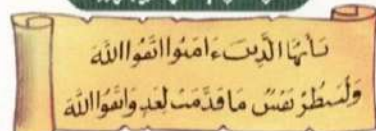
* 在穆圣(愿主福安之)时代，<古兰经>被抄录下来：

仅是原文



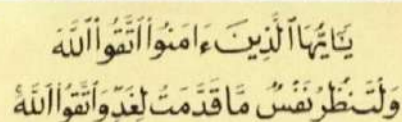
* 在以玛目阿里(愿主荣耀他的尊容)时代<古兰经>被确定了
符号：

原文+符号



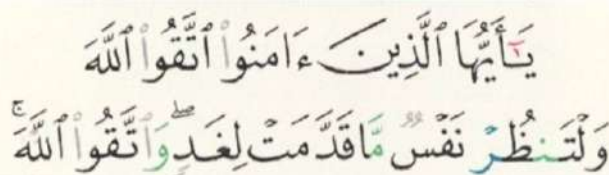
* 海里法阿布杜麦立克--本--麦勒旺时代<古兰经>原文中许多
相似的字符被放置了标点：

原文+符号+标点



* 现在，伟大的真主在这吉庆的时代赋予了我们更多的恩典。
在这本以奥斯曼为定本的真主的经典中，使用了各种颜色
来注明诵读规则，这样我们就能够以更精确的、更优美的
方式来诵读<古兰经>，就象伟大的真主所说：﴿وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾

原文+符号+标点+诵读规则



إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ لِّمَاتِعَمَلُونَ

尊贵的古兰经

奥斯曼定本

他获得了书写的殊荣
书法家奥斯曼托和



版权所有

已获沙姆出版社的允准出版

知识出版社



叙利亚 大马士革 - 信箱: 30268

电话: 2210269 - 传真: + 963 11-2241615

电子邮件: info@easyquran.com

英特网站: [site: http://www.easyquran.com](http://www.easyquran.com)

大马士革自由区胜利印刷社印刷

 (Arabic): facebook.com/easyquran  (English): facebook.com/easyquran.en

 twitter.com/SubhiTaha

 youtube.com/daralmaarifah

ISBN 978-9933-423-63-6

بسم الله الرحمن الرحيم



AL-AZHAR
ISLAMIC RESEARCH ACADEMY
GENERAL DEPARTMENT
For Research, Writing & Translation

الأزهر
مجمع البحوث الإسلامية
الإدارة العامة
للبحوث والتأليف والترجمة

السيد / محيى طه - المدير العام - لدار المعرفة

سورية - دمشق

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد :

فاشارة إلى الطلب المقدم من سيادتكم بشأن فحص ومراجعة مصحف التجويد (دار المعرفة " ورتل القرآن ترتيلا " ومعرض المصحف المذكور على لجنة مراجعة المصاحف . .
افادات الأتقى :

- بفحص ومراجعة مصحف التجويد " ورتل القرآن ترتيلا " والخاص بدار المعرفة تبين أنه صحيح في جوهر الرسم العثماني وأن المنهج الذي اعتمدته الدار الناصرة قد طبق تطبيقاً صحيحاً وذلك بعد التثبت من الفقرات المدونة في آخر المصحف والذي يبين فيها الناصر كل ما يتعلق بتطبيق فكرة التلوين .
- لذا ترى اللجنة السماح بنشر مصحف التجويد " ورتل القرآن ترتيلا " الخاص بدار المعرفة وتداوله على أن تراعى الدقة التامة في عمليات الطبع والنشر حفاظاً على كتاب الله من التحريف كما جاء بتقريرها بتاريخ ١٩٩٩/١/١م والمعتمد من فضيلة الأمين العام لمجمع البحوث الإسلامية بتاريخ ١٩٩٩/١/٦م والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مدير عام

للبحوث والتأليف والترجمة

(السيد عبد الفتاح خنيس)

بسم الله الرحمن الرحيم

AL-AZHAR
ISLAMIC RESEARCH ACADEMY
GENERAL DEPARTMENT
For Research, Writing & Translation

الأزهر
مجمع البحوث الإسلامية
الإدارة العامة
للبحوث والتأليف والترجمة

عن مصحف التجويد واللتزم بتعليمه دار المعرفة " ورتل القرآن ترتيلا " .
بدمشق - سورية

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين . وبعد
فقد اطلعت لجنة مراجعة المصاحف على المصحف المذكور آنفاً فوجدته سليماً من ناحية الرسم والخط . وأن
فكرة الترميز التي والذين الذي أعدته دار المعرفة فكرة مبتكرة وجيدة ولا تتناقض مع الرسم والسليمة كما أنها
تساعد القارئ على فهم أحكام التجويد وتطبيقه من خلال الرموز التي وضعت أسفل كل صفحة (وإن كل هذا
الأمير لا يغني عن تلقى القارئ القرآن على يد معلم صادق متقرب منه) وتشهد اللجنة أن دار المعرفة
قد طبقت فكرتها تطبيقاً صحيحاً لا خلل في شيء .

هذا وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

أعضاء اللجنة

نائب رئيس اللجنة

رئيس اللجنة

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

محرر د. أمين ضياء الدين

范例

示明部分读法规则

仅以三种颜色：由强到弱的红色代表所有拉长的音节，绿色代表鼻音的音节，蓝色代表字母的发音，灰色不发音。只要您在诵读时按照颜色履行了这二十八种规则，就不须再去专门背记。若您希望了解的更清楚些，本册《古兰经》在最后已为您做了详细的解释。

سُورَةُ الْقَمَامَاتِ ٣١

سُورَةُ الْقَمَامَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ١ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ٢ هُدًى وَرَحْمَةً

لِّلْمُحْسِنِينَ ٣ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٤ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ

لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ

عَذَابٌ مُّهِينٌ ٦ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا

كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أُذُنِهِ قِرَافٍ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٧

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ٨

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٩ خَلَقَ

السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوْسًا أَن تَمِيدَ

بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَأْنَا فِيهَا

مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ١٠ هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا

خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ ١١ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ١٢

并读、不
发音的
字母

必须拉长
六拍

带鼻
音并读

应该拉
长四至五
拍

带鼻
音隐读

静符为
事故的长音
拉长二或四或
六拍

爆破音

自然拉
长两拍

重
读鼻音

并读、不
发音的
字母

重读
“拉吾”

带鼻音
的转变法

必须拉长
六拍

带鼻
音重读

静符为
事故的长音
拉长二或四或
六拍

自然拉
长两拍

- 必须拉长六拍
- 应该拉长四或五拍
- 鼻音、隐读（两拍）
- 重读“拉吾”
- 可以拉长两拍或四拍或六拍
- 自然拉长两拍
- 并读、不发音的字母
- 爆破音

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
الرَّحِيمِ
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

第一章 开端 (法谛海)

这章是麦加的，全章共计七节。

[1] 奉至仁至慈的真主之名 [2] 一切赞颂，全归真主，全世界的主，
[3] 至仁至慈的主，[4] 报应日的主。[5] 我们只崇拜你，只求你
祐助，[6] 求你引导我们上正路，[7] 你所祐助者的路，不是受谴怒
者的路，也不是 迷误者的路。

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ﴿١﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ
قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ
هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

第二章 黄牛（百格勒）

这章是麦地那的，全章共计二八六节。

奉至仁至慈的真主之名

- 〔1〕艾列弗，俩目，米目。〔2〕这部经，其中毫无可疑，是敬畏者的向导。〔3〕他们确信幽玄，谨守拜功，并分舍我所给与他们的。〔4〕他们确信降示你的经典，和在你以前降示的经典，并且笃信后世。〔5〕这等人，是遵守他们的主的正道的；这等人，确是成功的。

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَرِهِمْ غِشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُم لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامِنُوا وَادْخُلُوا إِلَىٰ شِيعَتِنَا قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبَّحَتِ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

● 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读(两拍) ● 重读“拉吾”
 ● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母 ● 爆破音

[6] 不信道者，你对他们加以警告与否，这在他们是一样的，他们毕竟不信道。

[7] 真主已封闭他们的心和耳，他们的眼上有翳膜；他们将受重大的刑罚。[8] 有些人说：“我们已信真主和末日了。”其实，他们绝不是信士。

[9] 他们想欺瞒真主和信士，其实，他们只是自欺，却不觉悟。

[10] 他们的心里有病，故真主增加他们的心病；他们将为说谎而遭受重大的刑罚。[11]

有人对他们说：“你们不要在地地方上作恶。”

他们就说：“我们只是调解的人。”[12]

真的，他们确是作恶者，但他们不觉悟。[13]

有人对他们说：“你们应当象众人那样信道。”

他们就说：“我们

能象愚人那样轻信吗？”真的，他们确是愚人，但他们不知道。[14] 他们遇见信士们就说：“我们已信道了。”他们回去见了他们的恶魔，就说：“我们确是你们的同党，我们不过是愚弄他们罢了。”[15] 真主将用他们的愚弄还报他们，将任随他们彷徨于悖逆之中。[16] 这等人，以正道换取迷误，所以他们的交易并未获利，他们不是遵循正道的。

[17] 他们譬如燃火的人，当火光照亮了他们的四周的时候，真主把他们的火光拿去，让他们在重重的黑暗中，什么也看不见。

[18] [他们]是聋的，是哑的，是瞎的，所以他们执迷不悟。

[19] 或者如遭遇倾盆大雨者，雨里有重重黑暗，又有雷和电，他们恐怕震死，故用手指塞住耳朵，以避疾雷。

真主是周知不信道的人们的。

[20] 电光几乎夺了他们的视觉，每逢电光为他们而照耀的时候，他们在电光中前进；黑暗的时候，他们就站住。假如真主意欲，他必褫夺他们的听觉和视觉。

真主对于万事确是全能的。

[21] 众人啊！你们的主，创造了你们，和你们以前的

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ
 ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾ صُمُّ
 بُكْمٌ عُمْى فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ
 ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ
 حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ
 أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا
 وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
 وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
 الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
 بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ
 تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا
 فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا
 النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读（两拍）

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母。

● 爆破音

人，你们当崇拜他，以便你们敬畏。

[22] 他以大地为你们的席，以天空为你们的幕，并且从云中降下雨水，而借雨水生出许多果实，做你们的给养，所以你们不要明知故犯地给真主树立匹敌。

[23] 如果你们怀疑我所降示给我的仆人的经典，那末，你们试拟作一章，并舍真主而祈祷你们的见证，如果你们是诚实的。

[24] 如果你们不能作——你们绝不能作——那末，你们当防备火狱，那是用人和石做燃料的，已为不信道的人们预备好了。

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ
رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾
﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا
فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ
بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا
وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ
اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٨﴾
كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾ هُوَ
الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى
السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读(两拍)

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母。

● 爆破音

〔25〕你当向信道而且行善的人报喜；他们将享有许多下临诸河的乐园，每当他们得以园里的一种水果为给养的时候，他们都说：“这是我们以前所

受赐的。”其实，他们所受赐的是类似的。他们在乐园里将享有纯洁的配偶，他们将永居其中。〔26〕

真主的确不嫌以蚊子或更小的事物设任何譬喻；信道者，都知道那是从他们的主降示的真理；不信道者，却说：“真主设这个譬喻的宗旨是什么？”他以譬喻使许多人入迷途；也以譬喻使许多人上正路；但除悖逆者外，他不以譬喻使人入迷途。〔27〕

他们与真主缔约之后，

破坏盟约，并断绝真

主命人联络的，且在地方上作恶；这等人，确是亏折的。〔28〕你们怎么不信真主呢？你们原是死的，而他以生命赋予你们，然后使你们死亡，然后使你们复活；然后你们要被召归于他。〔29〕他已为你们创造了大地上的一切事物，复经营诸天，完成了七层天。他对于万物是全知的。

[30] 当时，你的主对众天神说：“我必定在大地上设置一个代理人。”他们说：“我们赞你超绝，我们赞你清静，你还还要在大地上设置作恶和流血者吗？”他说：“我的确知道你们所不知道的。”[31] 他将万物的名称，都教授阿丹，然后以万物昭示众天神，说：“你们把这些事物的名称告诉我吧，如果你们是诚实的。”[32] 他们说：“赞你超绝，除了你所教授我们的知识外，我们毫无知识，你确是全知的，确是至睿的。”[33] 他说：“阿丹啊！你把这些事物的名称告诉他们吧。”当他把那些事物的名称告诉了他们的时候，真主说：“难道我没有对你们说过

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً ۚ قَالُوْۤا اَتَجْعَلُ فِیْهَا مَنْ یُّفْسِدُ فِیْهَا وَیَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ اِنِّیْۤ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۰﴾ وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلٰی الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْبِئُوْنِیْ بِاَسْمَآءِ هٰۤؤُلَآءِ ۖ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ﴿۳۱﴾ قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَاۤ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِیْمُ الْحَكِیْمُ ﴿۳۲﴾ قَالَ یٰۤاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۖ فَلَمَّۤ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّیْۤ اَعْلَمُ غَیْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿۳۳﴾ وَۤاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِیْسَۙ اَبٰی وَاَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِیْنَ ﴿۳۴﴾ وَقُلْنَا یٰۤاٰدَمُ اَسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظَّٰلِمِیْنَ ﴿۳۵﴾ فَاَزَلَّهُمَا الشَّیْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِیْهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوْۤا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِی الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌۭ اِلَیْ حِیْنٍ ﴿۳۶﴾ فَنَلَقٰۤیۤ اٰدَمَ مِنْ رَّبِّهِۦ ۚ كَلَمَتْ فَنَابَ عَلَیْهِۦ اِنَّهُ هُوَ النَّوَابُ الرَّحِیْمُ ﴿۳۷﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读(两拍)

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母。

● 爆破音

吗？我的确知道天地的幽玄，我的确知道你们所表白的，和你们所隐讳的。”[34] 当时，我对众天神说：“你们向阿丹叩头吧！”他们就叩头，惟有易卜劣厮不肯，他自大，他原是不信道的。[35] 我说：“阿丹啊！你和你的妻子同住乐园吧！你们俩可以任意吃园里所有丰富的食物，你们俩不要临近这棵树，否则，就要变成不义的人。”[36] 然后，恶魔使他们俩为那棵树而犯罪，遂将他们俩人从所居的乐园中诱出。我说：“你们互相仇视地下去吧。大地上有你们暂时的住处和享受。”[37] 然后，阿丹奉到从主降示的几件诫命，主就恕宥了他。主确是至宥的，确是至慈的。

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ تَّبِعَ
 هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾
 يٰٓبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي
 أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّيَ فَارْهَبُونِ ﴿٤٠﴾ وَءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ
 مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي
 ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّيَ فَاتَّقُونِ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
 وَتَكُنُوا لِلْحَقِّ غَافِلِينَ ﴿٤٢﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
 الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ
 وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ نَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾
 وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ
 ﴿٤٥﴾ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾
 يٰٓبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ
 عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا
 يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读（两拍）

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母。

● 爆破音

【38】我说：“你们都从
 这里下去吧！我的引
 导如果到达你们，
 那末，谁遵守我的引
 导，谁在将来没有恐惧，
 也不忧愁。【39】

不信道而且否认我的
 迹象的人，是火狱的
 居民，他们将永居其
 中。”【40】以色列的后裔

啊！你们当铭记我所赐
 你们的恩惠，你们

当履行对我的约

言，我就履行对你
 们的约言，你们应

当只畏惧我。【41】你
 们当信我所降示的，这

能证实你们所有的

经典，你们不要做首

先不信的人，不要以

廉价出卖我的迹象，

你们应当只敬畏我。

【42】你们不要明知故

犯地以伪乱真，隐

讳真理。【43】你

们当谨守拜功，

完纳天课，与鞠

躬者同齐鞠躬。【44】你们是读经的人，怎么劝人为善，而忘却自身呢？难道你们不了解吗？【45】你们当借

坚忍和礼拜而求祐助。礼拜确是一件难事，但对恭敬的人却不难。【46】他们确信自己必定见主，必定归

主。【47】以色列的后裔啊！你们当铭记我所赐你们的恩典，并铭记我曾使你们超越世人。【48】你们当防备将

来有这样的一日：任何人不能替任何人帮一点忙，任何人的说情，都不蒙接受，任何人的赎金，都不蒙采纳，

他们也不获援助。

[49] 当时，我拯救你们脱离了法老的百姓。他们使你们遭受酷刑；屠杀你们的儿子，留存你们的女子；这是从你们的主降下的大难。[50] 我为你们分开海水，拯救了你们，并溺杀了法老的百姓，这是你们看着的。

[51] 当时，我与穆萨约期四十日，在他离别你们之后，你们认犊为神，你们是不义的。[52] 在那件事之后，我恕饶了你们，以便你们感谢。

[53] 当时，我以经典和证据赏赐穆萨，以便你们遵循正道。[54] 当时，穆萨对他的宗族说：“我的宗族啊！你们确因认犊为神而自欺，故你们当向造物主悔罪，当处死罪人。在真主看来，这对于你们确是更好的。

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ
مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ
وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ نَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ
﴿٥١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾
وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ
﴿٥٤﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذَتْكُمُ الصَّعِقَةُ وَأَنْتُمْ نَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِّنْ
بَعْدِ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

● 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读（两拍） ● 重读“拉吾”
● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母 ● 爆破音

他就恕宥你们。他确是至宥的，确是至慈的。”[55] 当时，你们说：“穆萨啊！我们绝不信你，直到我们亲眼看见真主。”故疾雷袭击了你们，这是你们看着的。[56] 在你们晕死之后，我使你们苏醒，以便你们感谢。[57] 我曾使白云荫蔽你们，又降甘露和鹌鹑给你们。你们可以吃我所供给你们的佳美食物。他们没有损害我，但他们自欺。

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا
غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنْ
السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِذْ أَسْتَسْقَى مُوسَى
لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ
أَثْنَاءَ عَشْرَةِ عَيْنَاقٍ عَلَّمَ كُلُّ نَاسٍ مَشْرِبَهُمْ كُلُوا
وَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾
وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوِسُ لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ
يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا
وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى
بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبِطُوا مَصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءَؤُا بِغَضَبٍ مِنَ
اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

● 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读（两拍） ● 重读“拉吾”
● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母 ● 爆破音

〔58〕当时，我说：“你们进这城市去，你们可以随意吃其中所有丰富的食物。你们应当鞠躬而进城门，并且说：‘释我重负。’我将赦宥你们的种种罪过，我要厚报善人。”

〔59〕但不义的人改变了他们所奉的嘱言，故我降天灾于不义者，那是由于他们的犯罪。〔60〕当时，

穆萨替他的宗族祈水，我说：“你用手杖打那磐石吧。”十

二道水泉，就从那磐石里涌出来，各部落都知道自己的饮水处。你们可以吃饮真主的给养，你们不要在地方上为非作歹。〔61〕当时，你们说：“穆萨啊！

专吃一样食物，我们绝不能忍受，所以请你替我们请求你的

主，为我们生出大地所产的蔬菜——黄瓜、大蒜、扁豆和玉葱。”他说：“难道你们要以较贵的换取较贱的吗？你们到一座城里去吧！你们必得自己所请求的食物。”他们陷于卑贱和穷困中，他们应受真主的谴怒。这是因为他们不信真主的迹象，而且枉杀众先知；这又是因为他们违抗主命，超越法度。

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرِينَ
 مِنَ ءَامَنِ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ
 عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ وَإِذْ
 أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ
 بِقُوَّةٍ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنْ
 بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ
 الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنكُمْ فِي السَّبْتِ
 فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٥﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا
 بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾ وَإِذْ قَالَ
 مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَنُؤْخِذُكَ
 هٰذَا قَالِ اعْزُذْ بِاللَّهِ أَن أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا
 ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ
 وَلَا بِكْرٌ عَوَانُ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمُرُونَ ﴿٦٨﴾
 قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْ نُهِيََا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ
 إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النَّظِيرِينَ ﴿٦٩﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读(两拍)

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母

● 爆破音

[62] 信道者、犹太教徒、基督教徒、拜星教徒，凡信真主和末日，并且行善的，将来在主那里必得享受自己的报酬，他们将来没有恐惧，也不忧愁。

[63] 当时，我与你们缔约，并将山树立在你们的上面，我说：“你们当坚守我所赐你们的经典，并且当牢记其中的律例，以便你们敬畏。” [64] 以后，你们背叛。假若没有真主赏赐你们的恩惠和慈恩，你们必定变成亏折者。 [65] 你们确已认识你们中有些人，在安息日超越法度，故我对他们说：“你们变成卑贱的猿猴吧。” [66] 我以这种刑罚为前人和后人的鉴戒与敬畏者的教训。 [67] 当时，穆

萨对他的宗族说：“真

主的确命令你们宰一头牛。”他们说：“你愚弄我们吗？”他说：“我求真主保佑我，以免我变成愚人。” [68] 他们说：“请你替我们请求你的主为我们说明那头牛的情状。”他说：“我的主说：那头牛确是不老不少，年龄适中的。你们遵命而行吧！” [69] 他们说：“请你替我们请求你的主为我们说明那头牛的毛色。”他说：“我的主说：那头牛毛色纯黄，见者喜悦。”

قَالُوا اَدْعُ لِنَارِكَ يَبْنَ لَنَا مَا هِيَ اِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهَ عَلَيْنَاوَا اِنَّا
 اِنْ شَاءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾ قَالَ اِنَّهُ يَقُولُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ
 تُثِيرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا
 الْكُنْ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾ وَاِذْ
 قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَيْتُمْ فِيهَا وَاللّٰهُ مُخْرِجُ مَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾
 فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللّٰهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ
 اٰيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ
 مِنْهُ الْاَنْهَارُ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَاِنَّ
 مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾
 اَفَنْظَمُعُونَ اَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ
 يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْنَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ
 وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَاِذَا الْقَوَّا الَّذِيْنَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا
 وَاِذَا خَلَا بِعَضُّهُمْ اِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ
 اللّٰهُ عَلَيْهِمْ لِيُحَاجُّوْكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

● 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读(两拍) ● 重读“拉吾”
 ● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母 ● 爆破音

〔70〕他们说：“请你替我们请求你的主为我们说明那头牛的情况，因为在我们看来，牛都是相似的，如果真主意欲，我们必获指导。”〔71〕他说：“我的主说：那头牛不是受过训练的，既不耕田地，又不转水车，确是全美无斑的。”他们说：“现在你揭示真相了。”他们就宰了那头牛，但非出于自愿。〔72〕当时，你们杀了一个人，你们互相抵赖。而真主是要揭穿你们所隐讳的事实的。〔73〕故我说：“你们用它的一部分打他吧！”真主如此使死者复活，并以他的迹象昭示你们，以便你们了解。〔74〕此后，你们的心变硬了，变得像石头一样，或比石头还

硬。有些石头，河水从其中涌出；有些石头，自己破裂，而水泉从其中流出；有些石头为惧怕真主而坠落。真主绝不忽视你们的行为。〔75〕你们还企图他们会为你们的劝化而信道吗？他们当中有一派人，曾听到真主的言语，他们既了解之后，便明知故犯地加以篡改。〔76〕他们遇见信士们，就说：“我们已信道了。”他们彼此私下聚会的时候，他们却说：“你们把真主所启示你们的告诉他们，使他们将来得在主那里据此与你们争论吗？难道你们不了解吗？”

[77] 难道他们不晓得

真主知道他们所隐
讳的,和他们所表白的

吗?[78] 他们中有些
文盲,不知经典,只知
妄言,他们专事猜测。

[79] 哀哉! 他们亲
手写经,然后说:“这
是真主所降示的。”他
们欲借此换取些微的
代价。哀哉! 他们
亲手所写的。哀哉!
他们自己所营谋的。

[80] 他们说:“火绝
不接触我们,除非若
干有数的日子。”你说:
“真主是绝不爽约的,

你们曾与真主缔
约呢?还是假借真主
的名义而说出自己所
不知道的事呢?”

[81] 不然,凡作恶而
为其罪孽所包罗者,都
是火狱的居民,他
们将永居其中。[82]
信道而且行善者,是
乐园的居民,他们

将永居其中。[83] 当时,我与以色列的后裔缔约,说:“你们应当只崇拜真主,并当孝敬父母,和睦亲戚,怜恤孤儿,赈济贫民,对人说善言,谨守拜功,完纳天课。”然后,你们除少数人外,都违背约言,你们是常常爽约的。

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾
وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنْ هُمْ
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِهِمْ
ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾
وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ
أَتُخَذَ ثَمَنٌ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلَفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾ بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً
وَأَحْطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾ وَإِذْ
أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا
لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ
تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读(两拍)

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母

● 爆破音

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ
 أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾
 ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا
 مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
 وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَى تَفْدُوهُمْ وَهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ
 إِخْرَاجَهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ
 بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ
 وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ
 يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
 بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ
 بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ
 اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾ وَقَالُوا
 قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读(两拍)

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母

● 爆破音

〔84〕当时，我与你们缔约，说：“你们不要自相残杀，不要把同族的人逐出境外。”你们已经承诺，而且证实了。〔85〕然后，你们自相残杀，而且把一部分同族的人逐出境外，你们同恶相济，狼狈为奸地对付他们——如果他们被俘来归，你们却替他们赎身——驱逐他们，在你们犯法的行

为。你们确信经典里的一部分律例，而不信别一部分吗？

你们中作此事者，其报酬不外在今世生活中受辱，在复活日，被判受最严厉的刑罚。真主绝不忽视你们的行为。〔86〕这些人，是以后世换取今世生活的，故他们所受的刑罚，不被减轻，他们也不被援助。

〔87〕我确已把经典赏赐穆萨，并在他之后继续派遣许多使者，我把许多明证赏赐给麦尔彦之子尔撒，并以玄灵扶助他。难道每逢使者把你们的私心所不喜爱的东西带来给你们的时候，你们总是妄自尊大吗？一部分使者，被你们加以否认；一部分使者，被你们加以杀害。〔88〕他们说：“我们的心是受蒙蔽的。”不然，真主为他们不信道而弃绝他们，故他们的信仰是很少的。

【89】当一部经典能证实他们所有的经典，从真主降临他们的时候，〔他们不信它〕。以前他们常常祈祷，希望借它来克服不信道者，然而当他们业已认识的真理降临他们的时候，他们不信它。故真主的弃绝加于不信道者。

【90】他们因真主把他的恩惠降给他所意欲的仆人，故他们心怀嫉妒，因而不信真主所降示的经典；他们为此而

出卖自己，他们所得的代价真恶劣。故他们应受加倍的谴怒。不信道者，将受凌辱的刑罚。【91】有人对他们说：“你们应当信真主所降示的经典。”他们就说：“我们信我们所受的启示。”他们不信

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَّا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾ بِسْمَا أَشْتَرُوا بِهِ ۖ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَن يُنْزَلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَبَاءُوا وَبِعْضِبَ عَلَىٰ غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا تَأْوِيلُهُ مِمَّا أَنزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ ۚ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقُولُونَ أَنبِيََاءَ اللَّهِ مِن قَبْلُ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ ۖ وَأَسْمِعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِسْمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ ۖ إِيْمَنُكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读（两拍）

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母。

● 爆破音

此后的经典，其实，这部经典确是真实的，能证实他们所有的经典。你说：“如果你们是信道的人，以前你们为什么杀害众先知呢？”【92】穆萨确已昭示你们许多明证，他离开你们之后，你们却认犊为神，你们是不义的。【93】当时，我与你们缔约，并将山岳树立在你们的上面，我说：“你们当坚守我所赐你们的经典，并当听从。”他们说：“我们听而不从。”他们不信道，故对犊之爱，已浸润了他们的心灵。你说：“如果你们是信士，那末，你们的信仰所命你们的真恶劣！”

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾ وَلَنْ يَتَمَنَّوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾ وَلَنَجْذِذَهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَوٰةٍ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرَحِّزٍ لَهُ مِنْ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيَّنَّ يَدِيهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾ مَن كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾ وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾ أَوْ كَلَّمَآ عَهْدًا وَعَهْدًا تَبَذَّهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

● 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读（两拍） ● 重读“拉吾”
● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母。 ● 爆破音

【94】你说：“如果在真主那里的后世的安宅，

是你们私有的，他人不得共享，那末，你们若是诚实的，你们就希望早死吧！”【95】

他们因为曾经犯罪，所以绝不希望早死。

真主对于不义的人，是全知的。【96】你必

发现他们比世人还贪生，比那以物配主的

还贪生；他们中每个人，都愿享寿千岁，

但他们纵享千寿，终不免要受刑罚。真主是明察他们的行为的。

【97】你说：“凡仇视吉卜利里的，都是因为

他奉真主的命令把启示降在你的心上，

以证实古经，引导世人，并向信士们报喜。【98】

凡仇视真主、众天神、众使者，以及

吉卜利里和米卡里的，须知真主是仇视不

信道的人们的。”【99】我确已降示你许多明显的迹象，只有罪人不信它。【100】他们每逢缔结一项盟约，不是就有一部分人抛弃它吗？不然，他们大半是不信道的。【101】当一个使者能证实他们所有的经典的，从真主那里来临他们的时候，信奉天经的人中有一部分人，把真主的经典抛弃在他们的背后，好象他们不知道一样。

【102】他们遵随众恶魔对于素莱曼的国权所宣读的诬蔑言论——素莱曼没有叛道，众恶魔却叛道了——他们教人魔术，并将巴比伦的两个天神哈鲁特和马鲁特所得的魔术教人。他们俩在教授任何人之前，必说：“我们只是试验，故你不可叛道。”他们就从他们俩学了可以离间夫妻的魔术，但不得真主的许可，他们绝不能用魔术伤害任何人。他们学了对于自己有害而无益的东西。他们确已知道谁购取魔术，谁在后世绝无福分。他们只以此出卖自己，这代价真恶劣！假若他们知道，【103】假若他们信道，而且敬畏，那末，从真主

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا يَعْلَمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَعَيْنَا وَقُولُوا أَنْظِرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读（两拍）

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母

● 爆破音

那里降下的报酬，必是更好的；假若他们知道，【104】信道的人们啊！你们不要〔对使者〕说，“拉仪那”，你们应当说：“温助尔那”，你们应当听从。不信道者，将受痛苦的刑罚。【105】不信道者——信奉天经的和以物配主的——都不愿有任何福利从你们的主降于你们。真主把他的慈恩专赐给他所意欲的人，真主是有宏恩的。

وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ هُوَ الْهَادِي وَلَنْ أَتَّبِعَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَإِذْ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾ وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读(两拍)

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母

● 爆破音

【120】犹太教徒和基

督教徒绝不喜欢你，直

到你顺从他们的宗

教。你说：“真主的指

导，确是指导。”在知

识降临你之后，如果

你顺从他们的私欲，

那末，你绝无任何保

护者或援助者，以反

抗真主。【121】蒙我赏

赐经典而切实地

加以遵守者，是

信那经典的。不

信那经典者，是亏折

的。【122】以色列的后

裔啊！你们应当铭记

我所施于你们的恩

典，并铭记我曾使你们

超越世人。【123】你们

当防备将 来有这样

的一日，任何人不能

替任何人帮一点忙，

任何人的赎金，都

不蒙接受，说情对

于任何人都无裨

益，他们也不获

援助。【124】当时，

易卜拉欣的主用若干诫命试验他，他就实践了那些诫命。他说：“我必定任命你为众人的师表。”易卜拉欣说：

“我的一部分后裔，也得为人师表吗？”他说：“我的任命，不包括不义的人们。”【125】当时，我以天房为众人

的归宿地和安宁地。你们当以易卜拉欣的立足地为礼拜处。我命易卜拉欣和易司马仪说：“你们俩应当为

旋绕致敬者、虔诚住守者、鞠躬叩头者，清除我的房屋。”【126】当时，易卜拉欣说：“我的主啊！求你使这

里变成安宁的地方，求你以各种粮食供给这里的居民——他们中信真主和末日的人。”他说：“不信道者，

我将使他暂时享受，然后强迫他去受火刑。那结果真恶劣！”

[127] 当时，易卜拉欣和易司马仪树起天房的基础，他们俩祈祷说：“我们的主啊！求你接受我们的敬意，你确是全聪的，确是全知的。”[128] 我们的主啊！求你使我们变成你的两个顺民，并从我们的后裔中造成归顺你的民族，求你昭示我们朝觐的仪式，求你恕宥我们，你确是至宥的，确是至慈的。”[129] 我们的主啊！求你们中间派遣一个同族的使者，对他们宣读你的启示，教授他们天经和智慧，并且熏陶他们。你确是万能的，确是至睿的。”[130] 除妄自菲薄者外，谁愿鄙弃易卜拉欣的宗教呢？在今世，我确已拣选了他；在后世，他必居于善人之列。

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾ وَمَنْ يَرْغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾ وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَبْنِي إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهُهَا وَحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

● 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读（两拍） ● 重读“拉吾”
● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母。 ● 爆破音

[131] 当时，他的主对他说：“你归顺吧。”他说：“我已归顺全世界的主了。”[132] 易卜拉欣和叶尔孤白都曾以此嘱咐自己的儿子说：“我的儿子们啊！真主确已为你们拣选了这个宗教，所以你们除非成了归顺的人不可以死。”[133] 当叶尔孤白临死的时候，你们在场吗？当时，他对他的儿子们说：“我死之后，你们将崇拜什么？”他们说：“我们将崇拜你所崇拜的，和你的祖先易卜拉欣、易司马仪、易司哈格所崇拜的——独一的主宰——我们只归顺他。”[134] 那是已逝去的民族，他们得享受他们的行为的报酬，你们得享受你们的行为的报酬，你们对他们的行为不负责任。

第一〇三章
时光
(阿斯尔)

这章是麦加的，
全章共计三节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕以时光盟誓，〔2〕

一切人确是在亏折之中，

〔3〕惟信道而且行善，

并以真理相劝，以坚忍

相勉的人则不然。

第一〇四章
诽谤者
(胡买宰)

这章是麦加的，
全章共计九节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕伤哉！每个诽谤者，

诋毁者，〔2〕他聚积财产，

而当作武器，〔3〕他以

为他的财产，能使他不

灭。〔4〕绝不然，

他必定要被投在毁灭坑

中。〔5〕你怎能知道

毁灭坑是什么？〔6〕是

真主的燃着的烈火。〔7〕

能升到人的心上。〔8〕他

们必定要被关在烈火中，

〔9〕吊在许多很高的

سُورَةُ الْعَصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ① إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ② إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ③

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ① الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ② يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ④ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑤ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقِدَةُ ⑥ الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْعِدَةِ ⑦ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑧ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ⑨

سُورَةُ الْفَيْيَك

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ① أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ② وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ③ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ④ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ⑤

- 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读(两拍) ● 重读“拉吾”
● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母 ● 爆破音

第一〇五章 (斐里)

这章是麦加的，全章共计五节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕难道你不知道你的主怎样处治象的主人们吗？〔2〕难道他没有使他们的计谋，变成无益的吗？〔3〕他曾派遣成群的鸟去伤他们，〔4〕以粘土石射击他们，〔5〕使他们变成吃剩的干草一样。

第一〇六章

古来氏

这章是麦加的，
全章共计四节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕因为保护古来氏，

〔2〕因为在冬季和夏季

的旅行中保护他们，〔3〕

故教他们崇敬这天房的主，

〔4〕他曾为饥荒而赈济

他们，曾为恐怖而保佑他

们。

第一〇七章

什物

(马欧尼)

这章共计七节，前三节是麦

加的，后四节是麦地那的。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕你曾见否认报应日

的人吗？〔2〕他就是那

个呵斥孤儿，〔3〕且不

勉励人赈济贫民的人。

〔4〕伤哉！礼拜的人们，

〔5〕他们是忽视拜功的，

〔6〕他们是沽名钓誉的，

〔7〕他们是不肯借人什

物的。

第一〇八章

多福

(考赛尔)

这章是麦加的，全章共计三节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕我确已赐你多福，〔2〕故你应当为你的主而礼拜，并 宰牺牲。〔3〕怨恨你者，确是绝后的。

سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ① لِفِهِمْ رِحْلَةُ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ
② فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ
مِّنْ جُوعٍ ④ وَءَامَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ④

سُورَةُ الْمَاعُونِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ① فَذَلِكَ الَّذِي
يَدْعُ الْيَتِيمَ ② وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ③
فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ④ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ
⑤ الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُونَ ⑥ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ⑦

سُورَةُ الْكَوْثَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ① فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ②
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ③

● 必须拉长六拍 ● 应该拉长四或五拍 ● 鼻音、隐读(两拍) ● 重读“拉吾”
● 可以拉长两拍或四拍或六拍 ● 自然拉长两拍 ● 并读、不发音的字母， ● 爆破音

第一〇九章
不信道的人们
(卡斐伦)

这章是麦加的，
全章共计六节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕你说：“不信道的人们啊！〔2〕我不崇拜你们所崇拜的，〔3〕你们也不崇拜我所崇拜的；〔4〕我不会崇拜你们所崇拜的，〔5〕你们也不会崇拜我所崇拜的；〔6〕你们有你们的报应，我也有我的报应。”

第一〇章
援助
(奈斯尔)

这章是麦地那的，

全章共计三节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕当真主的援助和胜利降临，〔2〕而你看见众人成群结队地崇奉真主的宗教时，〔3〕你应当赞颂你的主超绝万物，并且向他求饶，他确是至宥的。

سُورَةُ الْكَافُرُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

سُورَةُ النَّصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

سُورَةُ الْمَسَدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾ سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

- 必须拉长六拍
- 应该拉长四或五拍
- 鼻音、隐读(两拍)
- 重读“拉吾”
- 可以拉长两拍或四拍或六拍
- 自然拉长两拍
- 并读、不发音的字母。
- 爆破音

第一一一章 火 焰 (赖海卜)

这章是麦加的，全章共计五节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕愿焰父两手受伤！他必定受伤，〔2〕他的财产，和他所获得的，将无裨于他，〔3〕他将入有焰的烈火，〔4〕他的担柴的妻子，也将入烈火，〔5〕她的颈上系着一条坚实的绳子。

第一一二章
忠诚
(以赫拉斯)

这章是麦加的，
全章共计四节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕你说：他是真主，
是独一的主；〔2〕真主
是万物所仰赖的；〔3〕
他没有生产，也没有被
生产；〔4〕没有任何物
可以做他的匹敌。

第一一三章
曙光
(法赖格)

这章是麦加的，
全章共计五节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕你说：我求庇于曙
光的主；〔2〕免遭他所
创造者的毒害；〔3〕免
遭黑夜笼罩时的毒害；
〔4〕免遭吹破坚决的主
意者的毒害；〔5〕免遭
嫉妒者嫉妒时的毒害。

第一一四章
世人
(拿斯)

这章是麦加的，全章共计六节。

奉至仁至慈的真主之名

〔1〕你说：我求庇于世人的主宰，〔2〕世人的君王，〔3〕世人的神明，〔4〕免遭潜伏的教唆者的毒害，〔5〕他在世人的胸中教唆，〔6〕他是属于精灵和人类的。

سُورَةُ الْاِخْلَاصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ②
لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ③

سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①
شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ②
شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③
وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ④
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤

سُورَةُ النَّاسِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ①
مَلِكِ النَّاسِ ②
إِلَهِ النَّاسِ ③
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ④
الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑤
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑥

● 必须拉长六拍

● 应该拉长四或五拍

● 鼻音、隐读(两拍)

● 重读“拉吾”

● 可以拉长两拍或四拍或六拍

● 自然拉长两拍

● 并读、不发音的字母

● 爆破音

OIB

Online Islamic Book